



**Zveřejnění schválené standardní změny specifikace produktu s chráněným označením původu nebo chráněným zeměpisným označením v odvětví zemědělských a potravinářských produktů podle čl. 6b odst. 2 a 3 nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 664/2014**

(C/2023/1186)

Toto oznámení se zveřejňuje v souladu s čl. 6b odst. 5 nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 664/2014 <sup>(1)</sup>.

SDĚLENÍ O SCHVÁLENÍ STANDARDNÍ ZMĚNY SPECIFIKACE PRODUKTU S CHRÁNĚNÝM OZNAČENÍM PŮVODU NEBO CHRÁNĚNÝM ZEMĚPISNÝM OZNAČENÍM, KTERÝ POCHÁZÍ Z ČLENSKÉHO STÁTU

(nařízení (EU) č. 1151/2012)

„Sierra de Segura“

EU č.: PDO-ES-0071-AM01 – 31.8.2023

CHOP (X) CHZO ( )

**1. Název produktu**

„Sierra de Segura“

**2. Členský stát, ke kterému zeměpisná oblast patří**

Španělsko

**3. Orgán členského státu sdělující standardní změnu**

Ministerstvo zemědělství, rybolovu, vodního hospodářství a rozvoje venkova – Generální ředitelství pro průmysl, inovace a potravinový řetězec

—

**4. Popis schválené změny (schválených změn)**

Vysvětlení, že daná změna (dané změny) spadá (spadají) pod definici standardní změny stanovenou v čl. 53 odst. 2 nařízení (EU) 1151/2012: Schválená změna je v souladu s definicí standardní změny, neboť nezahrnuje změnu názvu chráněného označení původu, nezrušuje souvislost stanovenou ve specifikaci produktu ani neznamená nová omezení v uvádění produktu na trh.

**1. Vypracování jednotného dokumentu**

Jednotný dokument byl nově vypracován, neboť poté, co bylo do rejstříku zapsáno jako chráněné označení původu označení „Sierra de Segura“ podle nařízení Komise (ES) č. 1107/96 ze dne 12. června 1996 o zápisu zeměpisných označení a označení původu postupem stanoveným v článku 17 nařízení Rady (EHS) č. 2081/92 <sup>(2)</sup>, nebyl v *Úředním věstníku Evropské unie* zveřejněn rovnocenný dokument.

Změna se týká jednotného dokumentu.

**2. Změna popisu produktu za účelem přizpůsobení požadavků na extra panenský olivový olej**

Změna oddílu B. Popis produktu specifikace produktu mající za cíl uvést stanovené požadavky do souladu s požadavky na olivový olej nejvyšší kvality, tj. extra panenský olivový olej, a to v souladu s nařízením Komise v přenesené pravomoci (EU) 2022/2104, kterým se doplňuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1308/2013 <sup>(3)</sup>.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 179, 19.6.2014, s. 17.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 148, 21.6.1996, s. 1.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 284, 4.11.2022, s. 1.

Stávající znění:

„Panenský olivový olej získávaný z plodů olivovníku (*Olea Europea*, L) odrůd Picual, Verdala, Royal a Manzanillo de Jaén mechanickými nebo jinými fyzikálními postupy, které nijak nemění charakteristiky oleje a které zaručují zachování chuti, vůně a vlastností plodů, z nichž olej pochází.

Olivy musí pocházet z povolených odrůd a sklízet se přímo ze stromu po dosažení stupně zralosti, který umožňuje získání ovocných olejů s požadovanými vlastnostmi.

Oleje s tímto označením musí mít tyto analytické specifikace:

Kyselost nejvýše 1.“

se nahrazuje tímto:

„Extra panenský olivový olej získávaný z plodů olivovníku (*Olea Europea*, L) odrůd Picual, Verdala, Royal a Manzanillo de Jaén mechanickými nebo jinými fyzikálními postupy, které nijak nemění charakteristiky oleje a které zaručují zachování chuti, vůně a vlastností plodů, z nichž olej pochází.

Olivy musí pocházet z povolených odrůd a sklízet se přímo ze stromu po dosažení stupně zralosti, který umožňuje získání ovocných olejů s požadovanými vlastnostmi.

Oleje s tímto označením musí mít tyto analytické specifikace: “

Odůvodnění:

Aby se specifikace produktu vztahovala pouze na produkty nejvyšší jakosti, musí být aktualizována podle stávajících pravidel pro olivový olej, přičemž se zohlední pouze olej nejvyšší obchodní jakosti, tj. extra panenský olivový olej, jak je definován v souladu s nařízením přenesené pravomoci (EU) 2022/2104. V tomto smyslu je zahrnut i výraz „extra“.

Změna se týká jednotného dokumentu.

### 3. *Administrativní změny Začlenění obce bez úpravy zeměpisné oblasti po administrativním rozdělení obcí*

Změna oddílu C. Zeměpisná oblast

Druhý odstavec:

„Oblast produkce se nachází na katastrálním území obcí Beas de Segura, Benatae, Chiclana de Segura, Génave, Hornos de Segura, Orcera, La Puerta de Segura, Puente Génave, Segura de la Sierra, Santiago-Pontones, Siles, Torres de Albalánchez a Villarrodriego.“

se mění takto:

„Oblast produkce se nachází na katastrálním území obcí Arroyo del Ojanco, Beas de Segura, Benatae, Chiclana de Segura, Génave, Hornos de Segura, Orcera, La Puerta de Segura, Puente Génave, Segura de la Sierra, Santiago-Pontones, Siles, Torres de Albalánchez a Villarrodriego.“

Odůvodnění:

Po zápisu chráněného označení původu „Sierra de Segura“ do rejstříku byla obec Arroyo del Ojanco administrativně oddělena od obce Beas de Segura spadající do oblasti s CHOP, a to na základě vyhlášky č. 469/1994 ze dne 13. prosince 1994. Zeměpisná oblast se tedy nemění.

Změna se týká jednotného dokumentu.

### 4. *Vypuštění odstavce týkajícího se celkové plochy oblasti produkce*

Změna oddílu C. Zeměpisná oblast

Třetí pododstavec se zrušuje:

„Celková plocha oblasti produkce činí 196 081 ha, z nichž 38 819 ha zabírají olivové háje, které představují 19,80 % celkové rozlohy, přičemž obcí s největším podílem olivovníků je Beas de Segura (14 325 ha), po níž následuje obec La Puerta de Segura se 4 066 ha.“

Odůvodnění:

Tento odstavec byl vypuštěn, protože obsahuje historické údaje o ploše pro produkci a o olivových hájích, které jsou nyní zastaralé, neboť tyto informace se s postupujícím časem mění.

Změna se netýká jednotného dokumentu.

#### 5. Zrušení požadavku na povinné balení v oblasti produkce a zpracování

V oddílu C se čtvrtý odstavec Zeměpisná oblast:

„Oblast zpracování a balení je shodná s oblastí produkce.“

nahrazuje tímto:

„Oblast zpracování je shodná s oblastí produkce.“

Odůvodnění:

Veškerá zeměpisná omezení týkající se balení byla odstraněna. Požadovaná změna se považuje za standardní, neboť nemá vliv na základní vlastnosti produktu. Místo toho odstraňuje omezení týkající se uvádění na trh, které je důvodem žádosti o změnu, a uvádění produktu na trh usnadní alepší.

Změna se týká jednotného dokumentu.

#### 6. Zrušení požadavku na povinné balení v oblasti produkce a zpracování

Mění se oddíl D specifikace produktu. Důkazy, že produkt pochází z vymezené zeměpisné oblasti.

Devátý a desátý odstavec:

„3. Olej se vyrábí v registrovaných lisovnách pod dohledem inspektorů schválených Radou.

4. Olej musí být skladován a balen v zařízeních nacházejících se v oblasti produkce, jež splňují stanovené podmínky a která byla zaregistrována.“

se mění takto:

„3. Olej se vyrábí v registrovaných lisovnách, které podléhají kontrole pověřeného subjektu, jenž je odpovědný za certifikaci produktu s chráněným označením.

4. Olej musí být skladován a balen v zařízeních, která splňují stanovené podmínky.“

Odůvodnění:

Změna bodu 3 devátého odstavce spočívá v odstranění aspektů, které regulační rada neprovedla, tj. kontrola produktu, neboť za ověřování souladu se specifikací produktu je odpovědný pověřený subjekt.

Odůvodnění změny bodu 4 desátého odstavce je popsáno výše v bodě 3.2.3.

Změna se netýká jednotného dokumentu.

#### 7. *Změny týkající se kontrol a sledovatelnosti*

Mění se oddíl D specifikace produktu. Důkazy, že produkt pochází z vymezené zeměpisné oblasti.

Doplňuje se nový pododstavec, který zní:

„Stáčírny musí mít zaveden systém kontroly jakosti, který zajistí sledovatelnost, řádné uchovávání, balení a označování certifikovaného produktu v souladu s požadavky stanovenými v této specifikaci produktu a veškerými dalšími právními požadavky, které se na ně vztahují v regionu, v němž se nacházejí jejich balicí zařízení.“

Odůvodnění:

Změna nemá vliv na požadavky stanovené v popisu produktu. Cílem je podrobně popsat kontrolu produkce a balení certifikovaného produktu s cílem zajistit soulad s požadavky stanovenými ve specifikaci produktu.

Změna se netýká jednotného dokumentu.

#### 8. *Změna kontrolních opatření prováděných regulační radou*

Oddíl E specifikace produktu Výroba produktu v souvislosti s kontrolami a sledovatelností produktu

Šestý a sedmý odstavec:

„Rada sleduje výtěžnost oleje z rozdrčených plodů a katalogizuje extrahovaný olej tak, aby byla zajištěna jeho odpovídající jakost.“

Regulační rada po certifikaci vyprodukovaného oleje kontroluje balení produktu, které musí být provedeno v registrovaných balírnách, a vydá odpovídající očíslované kontrolní štítky.“

se nahrazuje tímto:

„Rada sleduje výtěžnost oleje z rozdrčených oliv a extrahovaného oleje.“

Pokud pověřený kontrolní subjekt potvrdil kvalitu zpracovaného oleje, může k balení docházet v prostorách zařízení zapsaných v rejstříku regulační rady nebo v balírenských zařízeních schválených radou, která patří hospodářským subjektům nacházejícím se v zeměpisné oblasti nebo mimo ni, které se zabývají pouze balením a nakupují certifikovaný olej ve velkém od registrovaných zařízení.

Regulační rada vydává očíslované kontrolní štítky odkazující na registrované nebo autorizované balírny, jimiž se opatří balení olejů s chráněným označením.“

Odůvodnění:

Změna šestého odstavce je odůvodněna odstraněním aspektů, které regulační rada neprovádí, tj. katalogizace a produktů a jejich zařazení, neboť za dodržování normy UNE-EN ISO/IEC 17065 odpovídají příslušné hospodářské subjekty. Tato norma upravující certifikaci produktu stanoví, že pověřený subjekt odpovídá za ověření odborných znalostí zapsaného subjektu. Produkt katalogizují a zařazují hospodářské subjekty jako součást odborných znalostí, jež musí prokázat určenému kontrolnímu subjektu.

Odůvodnění změny sedmého odstavce je popsáno v bodě 3.3.2

Změna se netýká jednotného dokumentu.

#### 9. *Aktualizace kontrolního subjektu*

Změna názvu a obsahu oddílu G specifikace produktu Kontrolní subjekt

Celý odstavec se vypouští a doplňuje se nový text, který zní:

„G. Ověření souladu se specifikací produktu

Ověření souladu se specifikací produktu před jeho uvedením na trh

Príslušným orgánem odpovědným za ověření je Generální ředitelství pro zemědělsko-potravinářský průmysl, inovace a potravinový řetězec Ministerstva zemědělství, rybolovu, vodního hospodářství a rozvoje venkova vlády autonomní oblasti Andalusie,

C/ Tabladilla, s/n, 41071 Sevilla.

Tel. 955 032278, Fax: 955 032112.

E-mail: dgiica.capadr@juntadeandalucia.es

Informace týkající se subjektů pověřených ověřením souladu se specifikací produktu lze nalézt na této internetové stránce: <https://lajunta.es/493fs>

Konkrétní úkoly jsou spojené s ověřováním souladu se specifikací produktu před jeho uvedením na trh.“

Odůvodnění:

Tento odstavec se mění proto, aby se sladil jeho název a obsah s čl. 7 odst. 1 písm. g) nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1151/2012 ze dne 21. listopadu 2012 o režimech jakosti zemědělských produktů a potravin <sup>(4)</sup>.

Změna se netýká jednotného dokumentu.

#### 10. Odstranění oddílu I. Vnitrostátní právní požadavky

Tento oddíl a celý jeho obsah byly vypuštěny.

Odůvodnění:

Není vhodné, aby specifikace stanovila vnitrostátní právní požadavky, protože tento aspekt není součástí stávající struktury specifikace produktu stanovené v článku 7 nařízení (EU) č. 1151/2012.

Změna se netýká jednotného dokumentu.

JEDNOTNÝ DOKUMENT

„Sierra de Segura“

EU č.: PDO-ES-0071-AM01 – 31.8.2023

CHOP (X) CHZO ( )

#### 1. Název [CHOP či CHZO]

„Sierra de Segura“

#### 2. Členský stát nebo třetí země

Španělsko

#### 3. Popis zemědělského produktu nebo potraviny

##### 3.1. Druh produktu [podle přílohy XI]

Třída 1.5 Oleje a tuky (máslo, margarín, oleje atd.)

##### 3.2. Popis produktu, k němuž se vztahuje název uvedený v bodě 1

Extra panenský olivový olej získávaný z plodů olivovníku (*Olea Europea*, L) odrůd Picual, Verdala, Royal a Manzanillo de Jaén mechanickými nebo jinými fyzikálními postupy, které nijak nemění charakteristiky oleje a které zaručují zachování chuti, vůně a vlastností plodů, z nichž olej pochází.

<sup>(4)</sup> Úř. věst. L 343, 14.12.2012, s. 1.

Olivy musí pocházet z povolených odrůd a sklízet se přímo ze stromu po dosažení stupně zralosti, který umožňuje získání ovocných olejů s požadovanými vlastnostmi.

Oleje s tímto označením musí mít tyto analytické specifikace:

Peroxidové číslo nižší než 19.

K 270 méně než 0,20.

Vlhkost nejvýše 0,1 na 100.

Nečistoty nejvýše 0,1 na 100.

Oleje musí vykazovat organoleptické vlastnosti produktů z této oblasti, jsou žluté až zelenavé, ovocné, aromatické, mírně hořké a vysoce stabilní.

3.3. *Krmivo (pouze u produktů živočišného původu) a suroviny (pouze u zpracovaných produktů)*

Oleje nezbytně vyráběné ze zdravých oliv sklizených přímo ze stromu v náležitě zapsaných olivových hájích v zeměpisné oblasti vymezené v bodě 4, přičemž tyto olivy náležejí k jedné z odrůd uvedených v bodě 3.2.

3.4. *Specifické kroky při produkci, které se musejí uskutečnit ve vymezené zeměpisné oblasti*

Olivy se pěstují a olej se vyrábí v zeměpisné oblasti popsané v bodě 4.

Olivy se lisují v zapsaných lisovnách do 48 hodin od sběru.

3.5. *Zvláštní pravidla pro krájení, strouhání, balení atd. produktu, k němuž se vztahuje zapsaný název*

Olej se musí skladovat a balit v zařízeních, která splňují stanovené podmínky.

Produkt podstupuje fyzikální, chemické a senzorické rozborů, které zaručují jeho kvalitu.

Pouze olej, který projde všemi kontrolami během celého procesu, se balí a uvádí na trh se zárukou původu, jež dosvědčuje očíslovaný kontrolní štítek regulační rady.

Počet kontrolních štítků vydaných regulační radou balírnám za účelem certifikace produktu s chráněným označením závisí na výtěžnosti oleje a objemu obalu, v němž se produkt dodává na trh.

Stáčírný musí mít zaveden systém kontroly jakosti, který zajistí sledovatelnost, řádné uchovávání, balení a označování certifikovaného produktu v souladu s požadavky stanovenými ve specifikaci produktu a veškerými dalšími právními požadavky, které se na ně vztahují v regionu, v němž se nacházejí jejich balicí zařízení.

3.6. *Zvláštní pravidla pro označování produktu, k němuž se vztahuje zapsaný název*

Vlastní obchodní etikety každé registrované firmy musí být schváleny regulační radou.

Na etiketách musí být povinně uvedeno: „Chráněné označení původu „Sierra de Segura““.

Každý typ nádoby, ve které se olej s CHOP dodává ke spotřebě, musí být opatřen pečeti záruky, očíslovanou etiketou nebo kontrolním štítkem vydaným regulační radou, který musí být umístěn tak, aby jej nebylo možné znovu použít.

4. **Stručné vymezení zeměpisné oblasti**

Oblast produkce se nachází na katastrálním území obcí Arroyo del Ojanco, Beas de Segura, Benatae, Chiclana de Segura, Génave, Hornos de Segura, Orcera, La Puerta de Segura, Puente Génave, Segura de la Sierra, Santiago-Pontones, Siles, Torres de Albánchez a Villarodrigo.

Oblast manipulace a zpracování je shodná s oblastí produkce.

## 5. Souvislost se zeměpisnou oblastí

Olej vyrobený v této oblasti má určité organoleptické a analytické vlastnosti, jež jsou popsány v oddíle „Popis produktu“ a které souvisejí s přírodním prostředím a podmínkami, ve kterých se olivy pěstují a sklízí.

### a) Historický aspekt

Pěstování oliv bylo v této oblasti hlavní hospodářskou činností a zmínky o olivovníku, olivách a olivovém oleji nalézáme v průběhu času v mnoha uměleckých dílech, příslovích i zvycích.

### b) Přírodní aspekt

#### — Horopis

Region Sierra de Segura je různorodý a členitý se značně rozlehlými lesními porosty a olivovými háji, jež se mezi sebou na některých místech prolínají. Nalézáme zde svahy s obtížně obdělávatelnou půdou. Bodem maximální nadmořské výšky dosahující 1 809 metrů je El Yelmo v katastrálním území obce Segura de la Sierra.

Průměrná nadmořská výška oblasti produkce činí 899 metrů, přičemž nejnižší leží vesnice Puente Génave, a to v 548 metrech nad mořem.

#### — Půdy

Půdy v oblasti produkce jsou tvořeny materiály z druhohor a třetihor, mají variabilní hloubku, přičemž jednotlivé vrstvy není snadné rozlišit kvůli jejich jílovito-bahnité konzistenci. Konzistence půdy přechází od hlinitého jílu po písčité jíly ve vrstvě orné půdy a s hloubkou se půda stává kompaktnější.

Nad druhohorními vápenci jsou rovněž značně rozšířeny litosoly, které tvoří členitý terén a pouze v méně členitých oblastech se tvoří některé povrchové půdy.

Díky těmto vlastnostem je zde optimální půdní prostředí pro olivové háje, v nichž se skvěle daří olivám, ze kterých se získávají charakteristické oleje.

#### — Podnebí

Podnebí je extrémní, teploty se pohybují od maxima 35 °C do minima -8 °C. Průměrné roční srážky kolísají mezi 500 a 700 mm.

#### — Hydrologie

Hydrologii oblasti charakterizují řeky Molinos a Martes, jež jsou přítoky řeky Guadalimar; řeka Herreros, která je přítokem řeky Guadalmena, přičemž obě jsou přítoky řeky Guadalquivir, a řeky Hornos a Madera, které se vlévají do řeky Segura.

### c) Podmínky pěstování

#### — Vzdálenosti při výsadbě

Rozložení hustoty olivových hájů se v jednotlivých obcích mírně liší, přičemž z velké většiny je vysázeno 100 až 130 olivovníků na hektar. Stromy rostou křížem zhruba deset metrů od sebe.

#### — Orba

Orbu na pozemcích přístupných mechanizaci nejčastěji obstarává kolový traktor vybavený diskovými branami nebo kultivátor s pružnými rameny. Orba se provádí obvykle třikrát mezi koncem zimy a začátkem léta, přičemž se půda v létě povrchově brázdí a dále mírně orá na podzim, kdy přicházejí sezónní deště.

Plochy s členitým terénem se nadále orají tradičním způsobem.

## — Sklizeň

Sklizeň se provádí tradičním způsobem nazývaným „ordeño“, který spočívá v ručním sběru plodu přímo ze stromu. Na olej s CHOP se zpracovávají pouze olivy sklizené touto metodou.

**Odkaz na zveřejnění specifikace**

<https://www.juntadeandalucia.es/organismos/agriculturapescaaguaydesarrollorural/areas/industrias-agroalimentarias/calidad/paginas/denominaciones-calidad-aceite-oliva.html>

---